



黎明中文學校 The Li-Ming Chinese Academy

2019-2020 年春季 Li-Ming AllHands 5/21/2020

Julius West Middle School (651 Great Falls Rd, Rockville, MD 20850)

<http://www.li-ming.org> | info@li-ming.org | [Emergency Info](#)

[LMCA AmazonSmile](#)

重要提醒 Special Announcements

- 5/24 為美國國殤日假日，放假一天。No School on 5/24 for Memorial Day Weekend.
- 5/31 為本學期最後一次上課，會舉行期末考並分發暑假作業。這學期將不頒發獎狀。5/31 is our last day of school in this school year. There will be final exam and summer homework distribution. LMCA will not issue any rewards this semester.
- 十二班畢業典禮將於 5/31 用遠距方式舉行。12th Grade Commencement will be held through Zoom meeting on 5/31.
- 6/14 家長會主辦野餐烤肉將取消。PTA-sponsored family barbecue event on 6/14 is cancelled.
- 蒙郡公校學校總監於 5/6/2020 宣布，在 2019-2020 學年度的剩餘時間內，蒙郡公校將繼續關閉。由於新型冠狀病毒肺炎疫情的不確定性，並為了減少對黎明所有家庭帶來的負擔，**2020-2021 學年度秋季線上註冊截止日期將延至 8/23/2020**。2020-2021 秋季招生將於 8/30/2020 舉行。此次線上註冊的繳費平台是透過黎明中文學校的 PNC 銀行帳戶直接設立的，用戶繳費後可以選擇刪除帳號資料，不須永久存錄。黎明依據蒙郡公校校舍租約而擬定上課方式，如果秋季蒙郡公校持續關閉，黎明將會繼續使用遠距教學方式授課。若需長期使用遠距教學，校方將會視情況而另擬收費方案。祝福大家都能平安度過疫情！The Montgomery County Public School (MCPS) Superintendent announced on 5/6/2020 that MCPS will remain closed for the remainder of the 2019-2020 school year. In order to cope with the uncertainty of the COVID-19 epidemic and reduce the immediate burden on all Li-Ming families, the **online registration deadline for Fall 2020-2021 will be extended until 8/23/2020**. 2020-2021 Fall admissions will be held on 8/30/2020. The online registration system is directly linked to the Li-Ming Chinese Academy account through PNC bank. After payment is made, users have the option to delete the account information without saving it permanently. If the MCPS facility remains closed in the fall, LMCA will continue to use distance teaching methods and follow MCPS' announcements to determine school re-opening and class schedules. In the event of long-term requirements for distance learning, the financial office will formulate a revised tuition plan depending on the situation. Hope everyone can weather the epidemic safely!

- 由於新冠肺炎疫情日趨嚴重，為了大家的健康安全考量，同時因應蒙郡公校校舍關閉，五月份將使用遠距教學方式繼續授課：5/31 (遠距教學)。
With the rise in confirmed Coronavirus cases, concern for everyone's health and the MCPS closure, each grade level teacher(s) will use a distance learning. LMCA still plans on normal class schedules on 5/31 (distance learning).
- 秋季註冊詳情請參閱**註冊公告**。如果對家庭繳款通知及金額有任何疑問，請聯絡李怡瑾。Please see [registration announcement](#) for more information. For questions, please contact Ms. Yi-Ching Lee yichinglee5@gmail.com (571) 215-7950.

2020-2021 校址遷移

由於馬州蒙郡場地租約問題，黎明中文學校下學年起將遷至 **Silver Creek Middle School**。地址為 3701 Saul Rd, Kensington, MD 20895。Due to MCPS changing terms of the lease, LMCA will relocate to **Silver Creek Middle School** starting with the year 2020-2021. The address is 3701 Saul Rd, Kensington, MD 20895.

詳情請參考黎明網頁。Please see [Li-Ming website](#) for details.

2019-2020 春季班校曆變動 2019-2020 Spring Calendar Updates

05/24 Memorial Day Weekend – No School

05/31 遠距教學 Distance Learning

期末考、領暑假作業；結業典禮取消；
十二班畢業典禮

Final Examination & Summer Homework;
End-of-Year Ceremony Cancelled;
12th Grade Commencement

06/07 停課一週 (No School)

寄發成績單 (Report card will be mailed out by each grade level teacher)

08/30 招生 Fall Admission

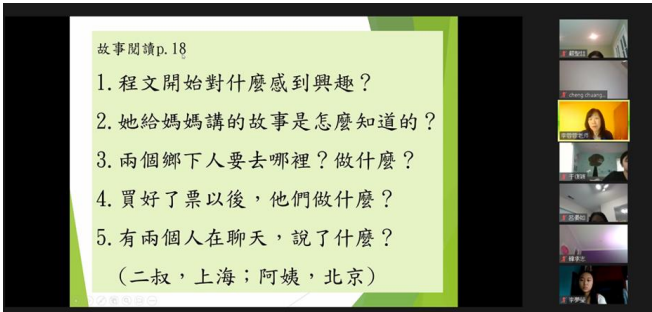
活動照片集錦 Activity Highlights

5/17 小幼班遠距教學。P3 Distance Learning

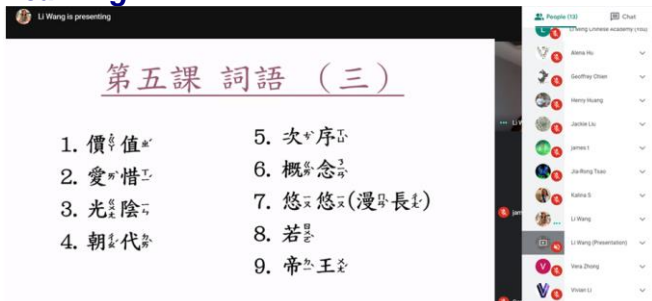




5/17 九班遠距教學。9th Grade Distance Learning



5/17 十班遠距教學。10th Grade Distance Learning



黎明服務獎 LMCA Awards of Service for Volunteers

2019-20 學年度服務廿五年、廿年、十五年、十年和五年獎將在 2020-21 學年度開學典禮 (9/13/2020) 時頒發。2019-20 volunteers will receive awards for their services at the 2020-21 School Year Opening Ceremony on September 13, 2020.

服務廿五年獎/25-Years of Services (二人/2 People):

- 課外活動/Extracurricular Activities Division
 - 朱殿蓉 Julian Chu
- 校務工作人員/Administrative Staff
 - 李珣珉 Li-Ming Lee

服務廿年獎/20-Years of Services (二人/2 People):

- 教務處/Curriculum & Instruction Division
 - 柯源崑 Yuan-Kuen Ko、吳寶琦 Pao-Chi Wu

服務十五年獎/15-Years of Services (三人/3 People):

- 教務處/Curriculum & Instruction Division
 - 吳世榮 Nancy Loh
- 課外活動/Extracurricular Activities Division
 - 林錦德 Jeender Lin、張滿妹 Man-Mei Chang

服務十年獎/10-Years of Services (六人/6 People):

- 教務處/Curriculum & Instruction Division
 - 白淑華 Shu-Hua Pai、陳又華 Kathy Chen
- 課外活動/Extracurricular Activities Division
 - 謝惠全 Ted Hsieh
- 校務工作人員/Administrative Staff
 - 李怡瑾 Yi-Ching Lee、嚴子良 Tzu-Liang Yen、施慧敏 Sara Loh

服務五年獎/5-Years of Services (十三人/13 People):

- 教務處/Curriculum & Instruction Division
 - 陶占祥 Jesse Taur、黃昱欣 Yu-Hsin Huang、梅強國 Heidi Hsia
- 課外活動/Extracurricular Activities Division
 - 吳其緯 Winston Wu、曾適傑 Teddy Tseng
- 校務工作人員/Administrative Staff
 - 萬世康 Jack Wan、葉軫棋 Christine Yeh、李亦偉 I-Wei Lee、廖惠琳 Huei-Lin Liao、林泓 Hung Lin、林美蓉 Mei-Jung Lin、石愛薇 Ivy Siak、康定雯 Selena Robleto

以上名單以歷年通訊錄為準，如有疑問，請速與王策諄副校長聯絡 703-901-3814(c)。The list above is based on information from the existing LM directories. Please contact Che-Chun Wang at 703-901-3814(c) with any questions.